

# EL BIEN PÚBLICO

Oficinas, Bastion, 39

Mahon, Miércoles 10 de Mayo de 1905

Año XXXIV. Núm. 9.622

## Pluma y Tijera

MARRUECOS

### ACCION DIPLOMATICA

El viaje del conde Tattenbach á Fez, de donde salió el día 2 con su séquito, como enviado extraordinario del Emperador de Alemania al Sultán, ha reavivado la atención pública sobre el litigio pendiente entre Alemania de un lado y de otro Francia ó Inglaterra sobre Marruecos.

La prensa alemana había dulcificado su lenguaje en la discusión sobre estos asuntos africanos, y había llegado á insinuar, que Alemania no podía impedir á Francia que desarrollara una política activa en la frontera argelina. Pero, según informes fidedignos, á toda acción de Francia por ese lado, correspondería una acción de Alemania por el lado del Atlántico.

La acción diplomática parece también suspendida; Alemania se ha negado á entrar en negociaciones con Francia, porque, aceptando sola esa negociación—en la cual se han negado á acompañarle otras potencias—pedía hacerse sospechosa á esas potencias. Pero Alemania sigue creyendo que esta actitud se modificará y que se irá á una inteligencia internacional si ocurrieran disturbios en Marruecos, y se demuestra la sólida situación de Alemania en Fez ó quede evidenciado el fracaso de los proyectos de Francia.

En esta situación emprende el conde de Tattenbach su viaje á Fez, á donde llegará en nueve jornadas el 11 de Mayo.

Lleva el conde una carta autógrafa del Emperador, en la cual le dice al Sultán que tardando algún tiempo su embajador en poder hacer su viaje á la corte sherifana, le envía otro diplomático para darle las gracias por el recibimiento que se le hizo en Tánger.

Y según algunos informes, no lleva otra misión el conde Tattenbach, pero sin pecar de suspicacia se puede suponer que para algo más hará su viaje el enviado del Emperador.

Para neutralizar el efecto de esa embajada, el Gobierno inglés ha dispuesto que el ministro de Inglaterra en Marruecos que no había de ir á Fez hasta dentro de tres meses, anticipe su viaje, y éste tardará en hacerse solamente el tiempo que tarde en llegar á Tánger la escolta que ha de acompañarle.

Mr. Gerard Lovelther, que es el embajador inglés, no ha disimulado, como se sospecha que disimula el conde Tattenbach, el objeto de su misión, sino que ha declarado que se inspirará en la cláusula del convenio de 8 de Abril, en virtud de la cual Inglaterra y Francia se prestarán recíprocamente su apoyo diplomático para la ejecución de este convenio.

## FRAGMENTOS

~o(0)~

ELOGIO DEL SUEÑO

¡Bien haya el que inventó el sueño, capa que cubre todos los humanos pensamientos; manjar que quita el hambre; agua que ahuyenta la sed; fuego que calienta el frío; frío que templó el ardor; moneda general con que todas las cosas se compran, y, finalmente, balanza y peso que iguala al pastor con el rey, al simple con el discreto! Solo una cosa tiene mala el sueño, y es que se parece á la muerte; pues de un dormido á un muerto hay muy poca diferencia.

Sea moderado tu sueño, que el que no madruga con el sol no goza del día. Y advierte que la diligencia es madre de la buena ventura; y la pereza, su contraria, jamás llegó al término que pide un buen deso.

GRACIOSA DESCRIPCION DE LA MUERTE

«A buena fé no hay que fiar en la descarnada; digo en la muerte, la cual tan bien come cordero como carnero; y á nuestro cura he oído decir que con igual pie pisaba las altas torres de los reyes, que las humildes chozas de los pobres. Tiene esta señora más de poder que de melindre; no es nada asquerosa, de todo come y á todo hace, y de toda suerte de gentes, edades y preeminencias hincha sus alforjas; no es sagadora que duerme las siestas; que á todas horas siega y corta, así la seca como la verde hierba, y no parece que masca, sino que engulle y traga cuanto se le pone delante; porque tiene hambre canina, que nunca se barta; y aunque no tiene barriga, da á entender que está hidrópica y sedienta de beber todas las vidas de cuantos vivea, como quien se bebe un jarro de agua fría.»—Cervantes.

## ESPIGUEO

~o(0)~

DEL EXTRANJERO

París 5.—El Municipio de París obsequiará á la representación del Ayuntamiento de Madrid que visite la capital de Francia con motivo del viaje regio de Don Alfonso XIII.

París 5.—Comunican de Tánger que seguramente el Sultán rechazará el concurso exclusivo de Francia en los asuntos del imperio, aceptando en cambio el de todas las potencias unidas para la implantación de las reformas que se estimen necesarias. Añádese que entre las proposiciones presentadas por el ministro de Francia parece que figura la creación de un Banco del Estado que emitiría todos los empréstitos y se encargaría, previa la autorización para administrar todas las rentas, del pago de todos los gastos de la administración y ejército.

París 5.—Asegura el «Herald» que un collar de perlas, valorado en 50.000 duros, y que le fué robado á la señora del millonario Vanderbilt ha sido hallado en el cuello de una bailarina de un teatro de tercer orden.

Londres 5.—A las seis y diez minutos de la mañana ha llegado el rey de Inglaterra, Eduardo VII, á la estación de Victoria. En ésta le esperaban el primer ministro Mr. Balfour y el de Negocios Extranjeros lord Lansdowne.

Londres 5.—Dice un despacho de Chicago que adquiere caracteres graves á la huelga de carreteros, creyéndose que habrá necesidad de acudir á las tropas para mantener el orden.

Londres 5.—Los despachos de Atenas presentan en cada vez mas grave la cuestión de Creta.

El Gobierno turco ha dispuesto enviar 10.000 hombres para someter á los rebeldes que piden la anexión á Grecia. Asígúrase que el príncipe Jorge, gobernador de la isla, en nombre de las potencias, ha prevenido la dimisión de su cargo.

Berlín 5.—La prensa de esta capital, casi unánime, publica violentos artículos contra Inglaterra.

Berlín 5.—Se sabe que el ministro extraordinario de Alemania en Marruecos, Von Tattenbach, llevará á Fez la gran cruz del Agua Roja, adornada con brillantes que el Kaiser envía al sultán Abd-el-Aziz, separándose en esto de los regalos de costumbre.

Viena 5.—Se sabe que los insurrectos del Yemen repiten sus atentados, habiendo muerto últimamente á muchos funcionarios turcos.

Viena 5.—La policía de esta capital trabaja con gran actividad, tratando de descubrir la residencia de un comité secreto, desde el cual se han dirigido amenazas de muerte contra los ministros y otras personalidades i vestidas de altos cargos de autoridad.

Roma 5.—Telegrafían de Venecia que anoche tomaron el tren con dirección á Berlín, el Emperador de Alemania, el Emperatriz y sus hijos.

San Petersburgo 6.—Se ha anticipado en dos meses la promoción á oficiales de los alumnos de la Escuela Militar.

Los oficiales dispuestos para el servicio, son 150.

París 6.—En Tokio se sabe que el grueso de la escuadra rusa permanece á poca distancia de la bahía de Bingkoi, y que en aguas dondeadero y el litoral visito patrulla una división de la escuadra francesa del Extremo Oriente. Créese que no habrá ya incidente alguno tocante á la neutralidad de Francia.

Buenos Aires 6.—En los departamentos de Marina y Hacienda se niega en absoluto la venta de barcos de guerra á Rusia.

Declarase que el gobierno argentino aceptó las ofertas de Rusia y del Japon que compraban los barcos, pero que fracasó el trato por no querer entregarlos hasta el final de la guerra.

Tokio 6.—Una escuadrilla de cuatro torpederos rusos salida de Vladivostok, llegó á cruzar por las aguas de Hokkaido (isla japonesa).

Dieron caza á un buque de vela, al que prendieron fuego después de llevarse prisioneros á los tripulantes.

San Petersburgo 6.—Según un parte oficial, una columna de cosacos, destacada de la división independiente del general Rennenkampf, sorprendió á

una fuerza japonesa que estaba volando un puente sobre el río Liao, á Poniente de la línea férrea.

Después de tres horas de combate dispersáronse los japoneses, dejando 50 muertos.

París 6.—El corresponsal de «Le Temps» en San Petersburgo dice que el gran duque Nicolas Nicolaievitch hace desmentir, como era de suponer, el rumor que le atribuía la declaración de que no hay medios de continuar la guerra.

El gran duque, indicado para la dirección de la campaña, afirma por el contrario que todo está dispuesto para continuar las hostilidades con ventaja.

Tokio 6.—Cuatro torpederos rusos, procedentes de Vladivostok, fueron avistados ayer á Poniente de Hokkaido, á la altura de Kutsú.

Nueva York 7.—El baron Kaneko, esta noche en un banquete, ha preconizado la alianza del Japon con los Estados Unidos á fin de emprender el reparto de China que se va á intentar.

Tokio 7.—El quinto empréstito interior se ha cubierto cuatro veces.

## DEL DÍA

~o(0)~

Carreras de botes automoviles

DE ARGEL-MAHON-TOLON

El banquete de ayer

ANTES DE EMPEZAR

Poco antes de la una, de la tarde numerosos botes y falúas conducían al Arsenal los invitados y demás personas que debían concurrir al banquete popular, que había de celebrarse en honor del vencedor de las regatas y demás campeones que habían tomado parte en ellas.

EL LOCAL

La mesa que tenía la forma de una U, según dijimos en uno de nuestros anteriores números, estaba adornada con profusión de flores y en ella se había colocado servicio para doscientas personas. A su parte exterior y á lo largo de los costados arrancaban de junto á dos hileras de boyas columnas cubiertas de mirto, y lo mismo de entre los brazos de la U. Estas columnas sostenían un toldo formado con banderas de todas las naciones, y de unas á otras de las primeras se extendían guirnalda de mirto.

Frente á la entrada y apoyado en una columna había la efigie de un buzo.

El conjunto era muy agradable, mereciendo elogios lo bien que estaba dispuesto todo, y el gusto exquisito que había presidido en la construcción del local.

EMPIEZA EL BANQUETE

Cerca de la una y media dió comienzo el banquete, en cuyo momento empezó la orquesta á ejecutar la gran marcha del Profeta.

El menú que fué servido lo ponemos á continuación:

## Menú

Hors d'œuvre  
Coquillages Port-Mahon  
Omelette aux fines herbes  
Poulet santé chasseur  
Langouste sauce mayonnaise  
Filet de veau aux pommes ri  
Fruits.—Pâtisseries  
Vins.—Saint Louis  
Xérez  
Champagne  
Café.—Liqueurs.

Sentimos tener que consignar aquí, que dejó mucho que desear tanto la confeccion de los platos como la manera como fué servido el citado menú. Son muchas las personas á las que hemos oído quejarse y censurar á los que tenían á su cargo cuanto con el banquete se relacionaba.

## LAS PRESIDENCIAS DE HONOR

Tres fueron las presidencias de honor que hubo en el banquete. La que ocupaba en la curva de la mesa el señor Egidio Gallinari, vencedor en la regata Argel-Mahon, que tenía á su izquierda al cónsul de Italia D. Pedro Taltavull y á su derecha á Mr. Deloffre, cónsul de Francia; la que ocupaba madame du Gast en el centro de uno de los brazos de la mesa, teniendo á su derecha al alcalde D. Juan Victory y á su izquierda al Comandante de Marina señor Hácar; y la ocupada por madame Deloffre en el centro del otro lado, teniendo á su derecha é izquierda respectivamente al General Gobernador señor Galbis y Delegado del Gobierno señor Cavanillas.

## LOS BRINDIS

Fueron tantos y tan hermosos los brindis que se pronunciaron á la hora de los postres, que en la imposibilidad material de darlos á conocer, diremos solamente que todos rebotaban fraternal cariño hacia las naciones latinas, ya que en la hermosa Francia había surgido la idea de la regata, el vencedor había visto por vez primera la luz en la poética Italia, y el acto se celebraba en una rica perla de la corona de España.

Inició los brindis el Alcalde señor Victory, que con sinceras y elocuentes palabras felicitó al vencedor de la regata y campeones que tomaban parte en ella, dirigió cortés saludo especial á madame du Gast, pronunció frases de cariño para la marina francesa allí representada y terminó brindando por Italia Francia y el progreso de la humanidad.

A continuación el señor Ballester ofreció el premio de la «Liga Marítima» á madame du Gast diciendo poco mas ó menos: Señora: He tenido el alto honor de ser comisionado para ofrecer el premio de la «Liga Marítima Española», y al hacerlo así, me creó mucho mas honrado al tener que cumplir mi misión cerca de una señora tan bella como madame du Gast. Es un viejo el que lo dice. Puede decirlo.

Siguió en el uso de la palabra don Juan F. Taltavull que pronunció en francés el hermoso discurso siguiente:

«Mesdames, Messieurs:

Au nom du Corps Consulaire de Mahon, en l'absence de son doyen, j'ai le plaisir de lever mon verre en l'honneur des glorieux champions de la jonte automobiliste de ce jour.

Vous venez d'affirmer une fois de plus, en déployant les plus rares qualités d'intrepidité et d'endurance la puissance de l'homme sur les forces naturelles, Ah! elle est vieille cette lut-

te homérique de l'homme contre les éléments.

Au début l'homme encore enfant ne pouvant se rendre maître des forces naturelles, ne trouve rien de mieux que de les déifier. Nous seulement il les adorait, mais il les craignait. Il sacrifiait á Neptune, pour apaiser ses mystérieuses colères.

Plus tard, á une époque qu'on ne peut pas encore très éloigné de nous, on pourrait voir le chef d'une puissante république, dont les vaisseaux sillonnaient toutes les mers du monde, contracter au nom de son peuple une union mystique avec l'élément terrible que votre audace généreuse semble avoir asservi au jour d'hui d'une façon définitive; le doge de Venise jetait son anneau dans la mer.

Gloire á vous, Messieurs, qui achevez de briser les idoles et d'enchaîner les dieux!

Je vous en félicite d'autant plus vivement que ce n'est pas un pur dilettantisme sportif, qui vous entraîne á travers les Océans, malgré les périls de leurs révoltes soudaines, mais parce que, sous l'empire d'un noble sentiment de solidarité, vous entendez servir surtout la cause du commerce et de l'industrie, non d'une façon étroite mais d'une manière internationale, véritablement humaine.

Oui, Messieurs, je suis fier de lever mon verre en votre honneur, en l'honneur de celui qui est arrivé le premier au but, comme de ceux qui l'ont suivi; car s'il fût jamais une occasion de répéter les paroles du plus grand orateur de la Grèce antique á propos d'un combat célèbre, c'est bien celle-ci.

Ceux qui tombent sur le champ de bataille, ne sont pas compris dans la défaite; tous participent également á la victoire »

Brindaron después: El Duque de Cazes y Mr. de Lestonac, general de la marina francesa.

El primer teniente señor Lafuente Vanrell que brindó en francés en representación de la Infantería Española.

El propietario del «Malgré tout» que pronunció un bellissimo discurso.

El General Gobernador señor Galbis que brindó con elocuentes frases.

El General segundo jefe señor Morales.

El cónsul de Italia D. Pedro Taltavull.

El Comandante de Infantería señor Pereira.

El comandante de Marina señor Hácar cuyo brindis fué escuchado con gran complacencia.

El comandante del crucero «Kleber» que pronunció un discurso muy bueno.

Y muchos otros señores oficiales de la armada francesa cuyos nombres sentimos ignorar.

Inútil creemos decir que todos los brindis fueron acogidos con los estruendos vivas y aplausos de la concurrencia, y que durante la fiesta reinó la mas cordial animación entre los comensales.

A la mitad de los brindis la orquesta ejecutó la Marsellesa y la Marcha Real, que escuchadas de pié por todos los concurrentes al banquete, fueron á su terminación saludadas con aclamaciones y aplausos que duraron largo rato.

## LA ORQUESTA

Durante el banquete, una nutrida orquesta, bajo la dirección del inteligente profesor señor Bellísimo ejecutó de un modo magistral que mereció muchos aplausos el siguiente escogido programa:

## Programa

dei pezzi que suonerá l' Orchestra Mahonesa sotto la direzione del Mtro. Bellísimo.

Meyerbeer.—Profeta.—Gran Marcia dell'Incoronazione.

Gomes.—Guarany.—Sinfonía.

Ponchielli.—Gioconda.—Danza delle Oro.

Flatow.—Marta.—Sinfonía.

Waldteufel.—España.—Suite de Valse.

Meyerbeer.—L' Africana.— Gran Marcia Indiana.

## MADAME DU GAST

Al desembarcar en el Arsenal la bella madame Du Gast, le fué ofrecido el brazo por el Alcalde señor Victory, quien la condujo hasta la presidencia de honor que debía ocupar.

Terminado el banquete fué del brazo del Comandante de Marina señor Hácar, hasta la escalera del muelle en donde embarcó en un bote de vapor del crucero «Kleber», después de haber repartido saludos y apretones de manos á cuantos se hallaban presentes, en aquel sitio.

## FOTOGRAFÍAS

Del local del banquete, de algunas cenas de el y del momento en que el Sr. Victory la acompañaba del brazo, se sacaron fotografías.

## FINAL

Tan agradable festejo terminó á las cuatro menos cuarto.

## EN LA PARROQUIA

A las cinco de la tarde de ayer, pasó á oír el órgano de Santa María madame du Gast, la que salió muy complacida y haciendo grandes elogios.

La plaza estaba invadida por numeroso público que demostraba, arremolinándose cerca de madame du Gast, deseos de verla y saludarla.

## LA MANIFESTACION

Ampliando la noticia que dimos en nuestro número de ayer de la manifestación que hablan de efectuar las triplicaciones de todos los botes automóviles, diremos que al presentarse en la plaza de la Constitución enarbolando varias banderas, entre las que recordamos la de Italia, Francia y Austria, el inmenso gentío que allí se hallaba estacionado prorrumpió en grandes aclamaciones vivas y estruendosos aplausos.

Recibida en el salón de sesiones de las Casas Consistoriales por el Alcalde señor Victory y una comisión del Ayuntamiento, el exciller general de Argel dirigió al citado señor Alcalde un discurso manifestando el agradecimiento y satisfacción que experimentaban por la manera como han sido recibidos y obsequiados durante su estancia en Mahon, asegurando también que nunca se borrarán de su memoria tan buena acogida. Terminó dando vivas á Mahon, al Alcalde y á cuantos hayan contribuido al mejor éxito de los obsequios que se les había ofrecido.

El señor Victory al contestar con elocuentes frases al anterior discurso, dijo que como Alcalde que era de esta población les daba en nombre de todos mil enhorabuenas y que les aseguraba que el recuerdo de las fiestas celebradas quedaría perenne en el corazón de todos los vecinos por él representados terminando con un viva á Francia y otra á Italia que fueron contestados por todos los allí presentes con grandes

aclamaciones y prolongados aplausos.

Al salir de las Casas Consistoriales la manifestación, á duras penas podía abrirse paso por entre la muchedumbre que llenaba de bote en bote la plaza de la Constitución, y después de recorrer varias calles seguida de un enorme grupo de gente que continuamente lanzaba vivas y aclamaciones, se disolvió á las seis y media de la tarde.

## La retirada militar

## LA MUCHEDUMBRE

Anoche, mucho antes de la hora señalada para la salida de la retirada militar que se organizaba en los cuarteles de la Esplanada, era tal la aglomeración de gente que, por las calles que desembocan en el paseo y plaza en que aquellos están situados, se dirigía á presenciar el mencionado festejo, que resultaban estrechas para contener el enorme gentío que en apretada masa las ocupaba. Aquello parecía mas un caudaloso río de carne humana que otra cosa, y en vez de andar casi se iba en volandas.

## EN MARCHA

A las nueve empezó á ponerse en marcha la retirada yendo delante un cabo y cuatro soldados de caballería montados á caballo llevando los últimos una farola cada uno en que se veían las cruces de las cuatro órdenes militares, Montesa, Alcántara, Calatrava y Santiago.

A continuación marchaban todos los cornetas de los cuerpos montados, que también iban á caballo.

Seguidamente é intercaladas entre los numerosos soldados de todos los cuerpos de la guarnición y de la marina, que llevaban cada uno de ellos un farolillo á la veneciana colocado al extremo de un alambre sujeto á un palo, desfilaron las siguientes farolas.

Cuatro farolas en que las dos centrales llevaban pintados barcos y las laterales escudos de España.

Farola con los atributos de Artillería.

Id. con los de Ingenieros

Id. con los de Infantería.

Id. con los de Caballería

Id. con los de Administración Militar.

Id. con los de Estado Mayor.

Id. con los del Cuerpo Jurídico.

Id. con los de Sanidad Militar.

Id. con los del Clero castrense.

Esta última remataba en su parte superior con una cruz dorada, y cada lado eran llevados dos grandes faroles.

Finalmente era llevado en andas por los soldados, una gran escudo en que por uno de las caras presentaba el de España y por la otra el de la ciudad de Mahon.

Entre las farolas de las distintas armadas, se habían intercalado las bandas de cornetas de los cuerpos de á pié y la banda del Asilo Naval.

Cerraba la marcha la música del Regimiento de Mahon.

## MAGNÍFICA VISTA

El golpe de vista que por la Esplanada ofrecía la retirada, con sus cientos de faroles encendidos y la larga extensión que ocupaba, era sorprendente y hermoso, ya que á tal espectáculo se unía el que ofrecía el considerable gentío que se agolpaba en aquella extensa plaza.

## SIMPATIZANDO

Al llegar la retirada al muelle en cuyo frente se hallaban anclados los buques

de guerra de la marina francesa hizo alto, dejando oír las bandas de cornetas y las músicas el toque de retreta. Seguidamente dejáronse oír los acordes de la Marsellesa, que fué recibida con atronadores vivas á Francia y España y nutridísimos aplausos, y lo mismo ocurrió al terminar la Marcha Real, que fué extraordinariamente aplaudida y vitoreada por todas las tripulaciones de los buques exttanjeros que se hallaban sobre cubierta y por el numerosísimo público que se hallaba estacionado en los muelles.

**EL TRAYECTO**

Todo el trayecto que recorrió la retreta estaba engalanado é iluminado en gran parte, reinando en todo él una animacion y un bullicio extraordinarios debido al gentío que, como á los otros festejos, asistió á presenciar este número del festival.

A las once y media de la noche se disolvió en el punto de partida.

**LOS PREMIOS**

**Á LAS EMBARCACIONES Y EDIFICIOS**

El Jurado nombrado por el M. I. Ayuntamiento de esta ciudad con el fin de adjudicar los premios á las embarcaciones y edificios mejor engalanados é iluminados durante los fiestas en honor de los Campeones de las regatas internacionales de automóviles Argel-Mahon-Tolon, ha acordado conceder los premios y diplomas en la siguiente forma:

**Embarcaciones**

**Militares:**

Premio extraordinario (Diploma).—Al crucero «Lepanto» por la pontona presentada.

Premio extraordinario (Diploma).—A la guarnicion de Mahon por la pontona presentada.

Primer premio (Diploma).—Góndola del Excmo. Sr. D. Francisco Galbis, General Gobernador.

Segundo premio (Diploma).—Pajarita de papel presentada por los Alféreces de navío del crucero de guerra «Lepanto».

Tercer premio (Diploma).—Castillete presentado por los Ingenieros militares.

Cuarto premio (Diploma).—Pez presentado por la Oficialidad del Regimiento Infantería de Mahon; y

Quinto premio (Diploma).—Cesta presentada por los Sres. D. Juan Ferrandis y otro señor, Oficiales del crucero «Lepanto».

**Particulares:**

Premio en metálico.—Coche automóvil presentado por D. Francisco F. Andreu.

Primer diploma.—Góndola presentada por los Sres. Taltavull y Victory.

Segundo diploma.—Bote iluminado á la veneciana, presentado por D. Antonio Manero.

Premio extraordinario (Diploma).—«La Marítima», Sociedad Mahonesa de Vapores, por la espléndida iluminacion de su flota.

**Edificios particulares**

Premio en metálico.—A D. Pedro Derresdias por la iluminacion de la fachada del casino «La Union».

Premio extraordinario (Diploma).—A doña Camila Fabra viuda de Vigo por la iluminacion del predio San Antonio.

Primer premio (Diploma).—Socie-

dad Anglo Española».

Segundo premio (Diploma).—Casino Mahonés».

**UN TELEGRAMA**

Madame du Gast y el Duque Decazes han dirigido á S. M. el Rey de España por conducto del Mayordomo Mayor de Palacio el siguiente telegrama:

Sa Majesté le Roi d'Espagne.—Madrid. Enthousiasmés par le chaleureux accueil qui nous a été fait á Mahon et avant de quitter nos hotes si hospitaliers nous prions Votre Majesté de daigner recevoir l'expression de la reconnaissance que nous en avons. Nous y joignons les vœux les plus sinceres pour le bonheur de Votre Majesté et la prospérité de son peuple

Madame du Gast Duc Decazes.

**TRADUCCION**

A S. M. el Rey de España.—Madrid. —Entusiasmados por la calurosa acogida que se nos ha dispensado en Mahon y antes de separarnos de nuestros huéspedes tan hospitalarios, rogamos á Vuestra Majestad se digne recibir la expresion del reconocimiento de que estamos poseidos hacemos tambien los votos mas sinceros por la felicidad de V. M. y por la prosperidad de su pueblo.—Madame de Gast.—Duque Decazés.

**TELEGRAMAS Á GALLINARI**

Gallinari. Roma 8.—10.—Ringrazio importante comunicazione. Mi congratulo vivamente splendida vittoria canotto italiano.—Ministro Mirabelle.

**TRADUCCION**

Roma 8.—10.—Gallinari.—Gracias de la importante comunicacion. Me congratulo vivamente esplendida victoria canoa italiana.—Ministro Mirabelle.

\*\*\*

Gallinari. Torino 8.—11.—Rallegramenti sinceri vivissimi a Lei ed ai nostri meccanici auguri per domani.—Agnelli Marchesi Enrico.

**TRADUCCION**

Torino 8.—11.—Gallinari.—Congratulaciones sinceras vivísimas á V. y á nuestros mecánicos: augurios para mañana.—Agnelli Marchesi Enrico.

\*\*\*

Consul Italia.—Torino 9.—9'45.—Invio vostro Signoria ringraziamenti sinceri per cortesi accoglienze fatte equipaggio nostro canotto.—Marchesi Direttore Fiat.

**TRADUCCION**

Torino 9.—9'45.—Consul Italia.—Envia vuestra señoría sinceras gracias por la cortés acogida hecha á la tripulacion de nuestra canoa.—Marchesi Direttore Fiat.

**HERMOSOS SENTIMIENTOS**

Ayer tarde algunos marineros franceses, llevados sin duda de los buenos sentimientos que alberga su corazon, ataban al extremo de una cuerda, que los presos de la cárcel echaban desde la ventana que dá á la Plaza del Carmen, cigarros y envoltorios de papel conteniendo algunas monedas.

Cuantos presenciaron tan tierno espectáculo, elogian justamente la conducta de aquellos pobres marineros.

**EN LOS BUQUES**

La afluencia de gente á bordo de los buques de guerra franceses fué ayer considerable. En alguno de ellos el número de los visitantes, especialmente soldados, era tan grande que hubo necesidad de poner un centinela junto á la pancha que comunicaba con el muelle, para que fueran entrando un número igual de personas que el que salía.

**ANEMIA**

palidez, desarreglos periódicos, palpitaciones nerviosas, desvanecimientos, debilidad por excesos, agotamiento por pérdidas humorales, SE CURAN rápidamente con la

**Hemoglobina líquida Dr. Grau**

Pídase en farmacias. Depósito central: Grau y Bufill, S. en Cta. Campo Sagrado, 24.—Barcelona.

**LOS CRUCEROS**

Los crueros «Kleber» y «Desaix» que ayer tarde salieron para inspeccionar el tiempo y el estado del mar, han entrado de nuevo en el puerto á primeras horas de la mañana.

**SUSPENSION DE LA SALIDA**

Como consecuencia de la mar picada que en su exploracion han encontrado los cruceros citados anteriormente, se ha suspendido la salida de los botes automóviles para Tolon.

**INVITACION**

Para las tres de esta tarde estaban invitadas á tomar el té á bordo del crucero «Kleber», muchas y distinguidas personas de esta ciudad.

Como á describir estas líneas la fiesta no ha terminado, mañana daremos un resumen de ella.

**CARTERA DE MAHÓN**

A las once y media ha fundado en nuestro puerto procedente de Barcelona en viaje de escoras el vapor correo «Isla de Menorca».

Esta noche á las nueve se celebrará en el Teatro Principal la velada, en conmemoracion del centenario del Quijote, que fué suspendida el domingo anterior con motivo de la llegada de los automóviles.

Ayer salió de Barcelona para Valencia y Balears el yacat á vapor inglés «Evis» de 429 toneladas de porte y 55 tripulantes al mando del capitán Mathieus. Conduce á su bordo á su propietario Sr. Thomás Sipton y señora conocida por el Rey de los tés y al príncipe y la princesa de Hohenzollern. Esta última nieta del R y Eduardo VII de Inglaterra.

En el referido puerto de Barcelona fundeará el viernes una division de la escuadra del Atlántico, permaneciendo en él hasta el 17, compuesta de los acorazados ingleses «King Edward VII», «Mars», «Prince George», «Asistencia», «Iustrions» y «Amehyst».

Suscripcion á favor del Asilo Naval de Barcelona:

	Pesetas
D. Santiago Gasiot	5'00
Excmo. Sr. General Gobernador militar	10'00
D. Francisco Merañal Pons	5'00
D. Mateo Terrés Coll	2'00
Cuestacion pública	64'92
Sociedad Anglo-Española	25'00
D. Federico Teixidor	1'00
D. Mariano Colorado	0'50
D. Jaime Mora	0'50
D. Diego Botella	0'50
D. Pedro Petrus	0'25
D. Vicente Gasco	0'50
Sres. Gofiaons y C. <sup>a</sup>	15'00

Nuestro amigo y paisano el abogado D. Juan Faquer Fábregas ha ingresado en el Cuerpo Notarial. Le felicitamos cordialmente.

**CÉDULAS PERSONALES**

Continuando abierta la recaudacion de las Cédulas Personales del corriente año, recordamos á los lectores que todavía no se hayan provisto de las mismas que pueden hacerlo en las oficinas Recaudatorias, Infanta 12, todos los dias laborables de 9 á 13 y los festivos 9 á 12

Carga embarcada para Palma en el vapor correo «Menorquín»:

59 cajas queso; 3 cajas hilo pesca; 1 caja gorras; 3 cajas tegidos; y 35 cabezas ganado vacuno.

Ha sido premiado con la flor natural en los juegos florales de Barcelona de este año el poeta mallorquín D. Miguel Costa.

**Nuestros telegramas**

Madrid 10.

Hoy se celebrará el Consejo de Ministros preparatorio del que ha de presidir su Magestad el Rey.

Madrid 10.

Anuncian de Sevilla haberse verificado la ceremonia de descubrir la lápida conmemorativa del centenario del Quijote.

Después se celebró una velada en el Teatro Fernando, en cuyo punto los estudiantes armaron un escándalo al entrar.

Madrid 10.

Durante el concierto de los Orfeones en la Plaza de la Armería el público invadió atropelladamente dicha plaza arrollando los centinelas, resultando algunos heridos, uno de ellos grave.

Madrid 10.

El concierto ha sido un gran éxito. Antes de recibir el obsequio, el Rey recibió á los directores de los Orfeones junto con comisiones de cada uno de ellos.

D. Alfonso fué calurosamente aclamado.

Madrid 10.

Celebrado hoy el sorteo de la Lotería han obtenido los primeros premios los números siguientes:

1315—250.000 pesetas  
6729—100 000  
12227—60.000

Con 6.000 pesetas

7060 10208 11785 14278 3391  
2387 1329 9325 8806 3408  
7096 12317 9157 7513 13052  
16295 14133

**Telegramas de «La Marítima»**

Palma 10.

«Menorquín» llegado felizmente á las ocho y cuarto: buena travesía.—Cabot.

**Cotizaciones**

**VALORES PUBLICOS**

4 por ciento interior	77 90
Idem 5 por ciento.	98 90
Acciones Banco España.	434 00
Com. p.º Arrend. Tabacos	4 6 50
París á la vista.	32 05 31 05
Londres á la vista.	33 23 33 18

**CULTOS**

Santo de hoy — S. Antonino arzobispo de Florencia  
 Santo de mañana. — Stos. Poncio y Florencio.  
 En la iglesia de S. José continúa por la

mañana y por la noche el devoto y solemne Octavario consagrado á Jesucristo bajo el título del Buen Pastor.  
 La Oracion de las Cuarenta-Horas continúa por la tarde de 7 á 8 y media en la iglesia de las Hermanas Carmelitas, calle de Sta. Rosa.  
 El Mes de Mayo, consagrado á Maria Santísima, prosigue en las iglesias de esta ciudad, por la mañana en Sta. Maria, San Francisco, S. José y Hermanas Carmelitas, y por la noche en el Carmen, Concepcionistas, Concepcion, Asilo de Huérfanas y Asilo Calabria.  
 Visita á la Corte de Maria — Mañana se hace á N.ª Sra. de la Asuncion en Santa Maria.

Imp. de M. Parbal

**MEDIANA DE ARAGON**

Aguas y Sales Naturales

Sulfatadas - Sódicas - Litínicas

MEDALLA DE ORO. Exp. PARÍS 1900

DEPURATIVAS - DIURETICAS - APERITIVAS - LAVANTES

Sus efectos son segurísimos en los Embarazos gástricos, Dispepsias, Congestionaciones del Hígado, del Bazo y de los Riñones, Ictericas, Diarreas biliosas, Catarros de la Vegiga y de la Matriz

Tomadas en LOCION y BAÑO, son eficacísimas y superiores á todo tratamiento para el herpetismo, escrofulismo, artritis y demás afecciones de la piel que tiene por origen la impureza de la sangre.



**SALES DEL PILAR**

BIGARONATADAS-SÓDICAS-LITÍMICAS

Para preparar la mejor agua de mesa La mas económica La que no tiene rival para todas las afecciones del ESTOMAGO, HIGADO, RIÑONES é INTESTINOS.  
 Infalible contra la OBESIDAD. Es agradable en las comidas. No altera el vino.  
 Véndese en cajas de diez paquetes para diez litros de agua.  
 Farmacias y Droguerías. Agentes generales, Jové y Blanc, Pla. de las Beatas, 4.—Barcelona.

Depósito en Mahon: Sres. Valls, Pons y Arguimbau, calle Nueva.

Fundada 1782.

**Cuando Quiera Vd. Píldoras, tome las de Brandreth**

Puramente Vegetales.  
Siempre Eficaces.

*Curan el Estreñimiento Crónico.*

Las Píldoras de BRANDRETH, purifican la sangre, activan la digestion, y limpian el estómago y los intestinos. Estimulan el hígado y arrojan del sistema la bilis y demás secreciones viciadas. Es una medicina que regula, purifica y fortalece el sistema.

Para el Estreñimiento, Vahitos, Somnolencia, Lengua Sucia, Aliento Fétido, Dolor de Estómago, Indigestion, Dispepsia, Mal del Hígado, Ictericia, y los desarreglos que dimanar de la impureza de la sangre, no tienen igual.

DE VENTA EN LAS BOTICAS DEL MUNDO ENTERO.  
42 Píldoras en Caja.

*B. Brandreth*

---

Fundada 1847.

**Emplastos Porosos de Alcock**

Remedio universal para dolores.

Dónde quiera que se sienta dolor aplíquese un emplastro.

Agentes en España—S. URIACH & C.ª, BARCELONA.

*B. Brandreth*

**Sociedad general de transportes marítimos á vapor de Marsella**

**Servicios del mes de Mayo de 1905**

**LÍNEA DIRECTA PARA EL RIO DE LA PLATA**

Saldrán de Barcelona directamente para Montevideo y Buenos Aires los magníficos y rápidos vapores franceses:  
 El día 11 de Mayo el vapor

**PROVENCE**

El día 21 de Mayo el vapor

**FRANCE**

**LÍNEA PARA EL BRASIL**

Saldrá de Barcelona el día 5 de Mayo para Bahía, Rio Janeiro y Santos, el grandioso y acreditado vapor francés

**POITOU**

admitiendo carga y pasaje de tercera clase.  
 Consignatarios en Barcelona, Ripol y C.ª, Dormitorio de San Francisco, 25. Príncipe de Asturias.

RELOJES estaplamos lo mas delgado hasta el presente.



**RELOJERÍA, PLATERÍA Y JOYERÍA**

**DE**  
**Jaime Pons Sintes**

Calle Nueva, núm. 17.—MAHÓN

**LA SUIZA**

Casa sin competencia en relojería.  
 Novedad de relojes de gran precision, Dacia, con certificado del Observatorio oficial, que el máximo de su avariacion no llega á minuto al mes.  
 RELOJES de gran precision Omega que garantizo su buena marcha de estas dos marcas por cuatro años.  
 RELOJES repeticion de bolsillo, marcando horas, cuartos y minutos.  
 RELOJES Cronógrafos contadores de minutos, es indispensable á los Oficiales de Marina, Artillería, etc., Médicos, Químicos, Ingenieros, y Carreras de caballos, automóviles, bicicletas, etcétera.  
 RELOJES de bolsillo despertadores.  
 RELOJES de bolsillo desde el precio de 7 á 500 pesetas  
 RELOJES despertadores id. id. de 5 á 30 pesetas  
 RELOJES de pared y sobre mesa id. de 13 á 100 pesetas

Gran rebaja de precios en Platería y Bisutería

Gran surtido de cadenas oro, chapadas en oro, plata y metal.  
 No equivocarse en la esquina de la calle del Santo Cristo

17, NUEVA, 17 LA SUIZA MAHÓN

**CHOCOLATE CON LECHE**

última creación de la casa

**JAIME BOIX. - BARCELONA**

Excelente compuesto de CACAO, AZUCAR Y LECHE

Constituye un poderoso alimento

ES EL DESAYUNO MÁS RICO, NUTRITIVO Y PRÁCTICO

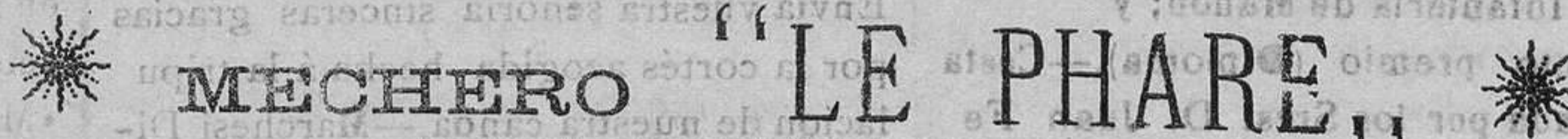
Pureza garantizada. --Precio 6 y 8 reales libra

Puntos de venta en Mahon en los ultramarinos y tiendas de comestibles.

Representante en Mahon: D. JUAN T. VIDAL.-Doctor Orfila, 10

**ILUMINACIÓN Á INCANDESCENCIA**

FOR EL GAS



NUEVO Y PODEROSO MECHERO DE MUCHA INTENSIDAD, proporcionando una iluminación constante y regular de 300 bujías á razón de un consumo medio de 5 cénts. de peseta por hora ó sea de 200 á 250 litros según la presión

Nuestro mechero LE PHARE puede por su inmenso poder luminoso sustituir por sí solo muchos mecheros de incandescencia números 1 ó 2 según la disposición de los locales á iluminar como por ejemplo fábricas, almacenes, cafés, teatros, etc.

LE PHARE realiza pues una economía de gas de UN CINCUENTA POR CIENTO sobre los demás mecheros de incandescencia conocidos hasta el día sin perjuicio de la economía de tubos y camisetitas como consecuencia natural á la supresion de un número de mecheros que por el empleo de LE PHARE resultan innecesarios.

Nuestro mechero LE PHARE, con patente de invencion, tiene la ventaja enorme de poder, por su disposición, ser regulado por cualquiera, según las fluctuaciones de la presión del gas, no puede además apagar ni ensuciarse por el polvo siendo consecuencia de esto que su luz es brillante siempre y sin variacion alguna. LE PHARE no teme las corrientes del aire. Colocamos LE PHARE á título de ensayo y experiencia á fin de demostrar á los consumidores de gas su superioridad sobre los otros sistemas conocidos. La colocacion como ensayo se hace sin gasto alguno y sin compromiso de compra.

Agentes generales para España y Baleares, IGNACIO QUINQUER S. en C.

Paseo Cementerio, 22 Teléfono 2026

**BARCELONA**